

FLEISCHMANN

Die Modellbahn der Profis

FLEISCHMANN Transformatoren entsprechen europäischem Sicherheits-Standard und werden vor Verlassen des Werkes auf Funktion und Sicherheit geprüft.

Sollten Beschädigungen an Anschlußleitung, Stecker oder Gehäuse festgestellt werden, dürfen Transformatoren nicht weiter benützt werden, bis der Schaden fachmännisch behoben ist.

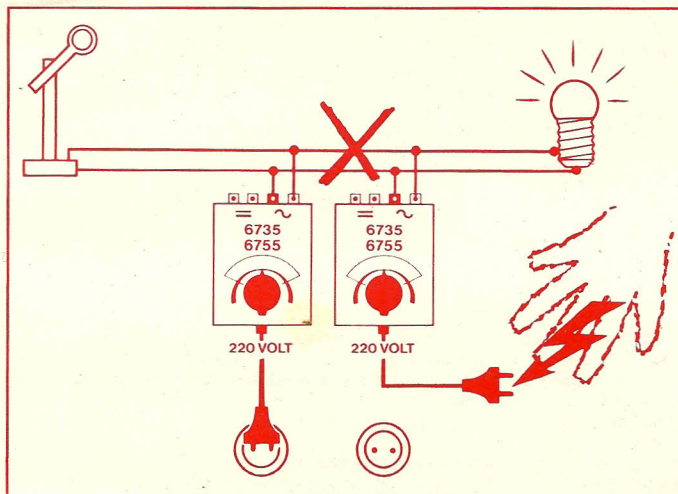
Überprüfung und Anschluß der Geräte liegen in der Verantwortung der Aufsichtspersonen.

Achtung! Wichtige Hinweise:

Niemals Anschlußklemmen mit der Netzsteckdose verbinden.

Niemals die weißen Anschlußklemmen mit weißen Anschlußklemmen oder die schwarzen Anschlußklemmen mit schwarzen Anschlußklemmen von zwei oder mehreren Transformatoren miteinander verbinden.

(Parallelschaltung — siehe Abbildung.)



Dies kann dazu führen, daß man mit der Netzspannung von 220 Volt ~ in Berührung kommt, wenn nur ein Trafo an der Netzsteckdose angeschlossen ist und der Netzstecker eines anderen Trafos in die Hand genommen wird.

FLEISCHMANN transformers conform to the European Safety Standards, and are thoroughly tested for both safety and operation before leaving the factory.

If damage should occur to the mains connecting wire, plug or the housing, then the transformer should not be used until the damage has been examined and repaired by a qualified electrician.

The connection and supervision of the equipment remains the responsibility of the supervising person.

Attention! Important information:

Never connect the connecting clips with the mains socket.

Never join the white connecting clips with other white connecting clips of two or more transformers, or the black connecting clips to other black connecting clips either.

(Parallel switching — see diagram.)

If connected in this way, with only one transformer connected into the mains socket and the plug of another transformer held in the hand, it can happen that one can come into contact with the mains voltage of 220 volts ~.

Les transformateurs **FLEISCHMANN** répondent aux exigences des normes européennes de sécurité. La sécurité et le fonctionnement sont minutieusement contrôlés avant la livraison par l'usine.

Toute détérioration constatée au câble d'alimentation, à la fiche de secteur ou au coffret doit entraîner la mise hors service immédiate du transformateur et la réparation par du personnel qualifié.

Le raccordement interne et le contrôle des appareils sont du ressort exclusif d'agents responsables.

Attention! Remarque importante:

Ne jamais relier les bornes de raccordement du réseau à une prise du secteur d'alimentation.

Ne jamais raccorder la borne blanche de raccordement à une autre borne blanche, ni la borne noire à une autre borne noire d'un ou plusieurs autres transformateurs.

(Raccordement en parallèle — voir figure.)

Ceci engendrerait une tension de 220 V~ à la fiche de secteur d'un transformateur, alors celle-ci n'est pas enfoncée dans une prise de courant du secteur. Cette tension peut être dangereuse au toucher.

FLEISCHMANN transformatoren voldoen aan de Europese veiligheidsnormen en worden voor het verlaten van de fabriek op werking en veiligheid getest.

Indien men onverhoopt beschadigingen aan het aansluitsnoer, de stekker of het trafohuis konstateert, wordt men verzocht de trafo niet verder te gebruiken voordat deze schade vakkundig verholpen is.

Het is aan te bevelen dat volwassenen de trafo's, die door kinderen gebruikt worden, regelmatig controleren.